

# COOLIUS

## A30 BUS

Апарат за обслужване на климатични системи,  
за хладилен агент R134a

Ръководство за експлоатация

 Оригинално ръководство за експлоатация



## Въведение

Уважаеми клиенти,  
Благодарим ви за закупуването на този продукт.

За осигуряването на това положение и да се гарантира безопасната работа на машината, трябва да съблюдавате инструкциите за експлоатация!

Прочетете докрай инструкциите за експлоатация, преди да започнете да използвате машината.  
Съблюдавайте всички инструкции за експлоатация и безопасност!

Всички имена на компании и продукти са търговски марки на съответните им собственици. Всички права запазени.

При каквито и да било въпроси се свържете със съответния сервизен партньор във вашата държава  
*Вж. глава 9 Контакти и поддръжка стр. 36.*

Тази машина отговаря на изискванията на валидните Директиви на ЕС.

2014/68/EC (PED)

2006/42/EC

2014/30/EC

2014/35/EC

Можете да получите приложимата Декларация за съвместимост от: [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com)

WOW! Würth Online World GmbH

Via della Punta 6/2

48018 Faenza (RA)

Italy

+39 0546 - 060461



|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 Важни бележки по отношение на инструкциите за експлоатация</b> | <b>5</b>  |
| Целта на настоящото ръководство за експлоатация е:                  | 5         |
| Отказ от отговорност  | 5         |
| 1.1 Важна информация относно хладилния агент                        | 6         |
| Класификация на безопасност и информация относно хладилния агент:   | 6         |
| 1.2 Символи   | 7         |
| 1.3 Предназначена употреба  | 7         |
| <b>2 Важни инструкции за безопасност</b>                            | <b>7</b>  |
| 2.1 Речник на термините   | 7         |
| 2.2 Правила за обща безопасност                                     | 8         |
| 2.3 Насоки за боравене с хладилни агенти                            | 8         |
| 2.4 Предпазни устройства  | 9         |
| 2.5 Освобождаване на некондензиращи вещества                        | 9         |
| 2.6 Предпазна вентилационна система                                 | 9         |
| 2.7 Работна среда   | 9         |
| <b>3 Експлоатация на машината</b>                                   | <b>10</b> |
| 3.1 Разопаковане и проверка на компонентите                         | 10        |
| 3.2 Описание на машината  | 10        |
| 3.3 Третиране на машината   | 12        |
| 3.4 Вкл./изкл. и спиране  | 12        |
| <b>4 Подготовка за експлоатация и настройки</b>                     | <b>12</b> |
| 4.1 Включване на машината   | 12        |
| Включване на машината за първи път                                  | 12        |
| Отключване на машината  | 13        |
| 4.2 Използване на принтера  | 14        |
| 4.3 Избор на програма   | 15        |
| Преглед на компонентите на менюто                                   | 15        |
| 4.4 Настройване   | 16        |
| 4.4.1 Настройване на машината                                       | 16        |
| 4.4.2 Час–Дата  | 17        |
| 4.4.3 Данни за компанията   | 18        |
| 4.5 Съобщения за поддръжка  | 18        |
| 4.6 Съобщения за грешки   | 19        |
| 4.7 Зареждане на съда   | 19        |
| <b>5 Програми</b>   | <b>21</b> |
| 5.1 См. нова туба с масло   | 21        |
| 5.2 Пълен сервиз  | 23        |
| 5.3 База данни на клим.   | 24        |
| 5.4 Отваряне на програма  | 25        |
| 5.4.1 Възстановяване  | 25        |
| 5.4.2 Вакуум  | 26        |
| 5.4.3 Зареждане клим.сист.  | 26        |
| 5.4.4 Тест на налягането на климатичната система                    | 26        |
| 5.5 Промиване на клим. (Необходим КОД ОТКЛ.)                        | 27        |
| <b>6 Поддръжка</b>  | <b>28</b> |
| 6.1 Хронология на работата  | 29        |
| 6.2 Следващ сервиз  | 29        |

|  |           |
|--|-----------|
| 6.3 Нулиране на брояч (Необходим КОД ОТКЛ.)..... | 29        |
| 6.4 Смяна на филтър.....                         | 30        |
| 6.5 Смяна на вакуумната помпа .....              | 31        |
| 6.6 Отчет.....                                   | 32        |
| 6.7 Нулиране на везната .....                    | 32        |
| 6.7.1 Везна за тегло на хлад. агент.....         | 32        |
| 6.7.2 Везна за тегло на отпадъчно масло.....     | 33        |
| <b>7 Технически характеристики .....</b>         | <b>34</b> |
| <b>8 Депониране.....</b>                         | <b>35</b> |
| 8.1 Съхранение за продължителни периоди.....     | 35        |
| 8.2 Изхвърляне на използвани флуиди.....         | 35        |
| 8.3 Изхвърляне на опаковъчния материал .....     | 35        |
| 8.4 Унищожаване на стари апарати.....            | 35        |
| <b>9 Контакти и поддръжка .....</b>              | <b>36</b> |
| 9.1 Service Portal COOLIUS-AC.COM .....          | 36        |

## 1 Важни бележки по отношение на инструкциите за експлоатация

COOLIUS A30 BUS („машината“) е проектирана и изработена така, че да осигури дълготрайна и надеждна работа с максимална безопасност за потребителите.



Настоящото ръководство за експлоатация е част от машината.

Прочетете го внимателно, преди да боравите с машината.

- Правилната експлоатация на машината в съответствие с инструкциите от настоящото ръководство е отговорност на потребителя.
- Производителят не може да бъде подвеждан под отговорност за щети на лица, животни и/или имущество в следствие неправилна употреба, различна от описаната в настоящото ръководство с инструкции.
- Производителят запазва правото си да внася технически и естетични промени по машината без предварително известие.

### Целта на настоящото ръководство за експлоатация е:

---

- Да представи на потребителя цялата необходима информация за употребата на апарата – от закупуването до депонирането му.
- Да осигури максимално изчерпателна помощ на персонала, на който се възлага експлоатацията и поддръжката на машината.

За всякаква специална информация или заявки за техническа помощ или резервни части се свържете със Сервизния партньор във вашата държава.

### Отказ от отговорност

---



Настоящото ръководство е създадено с голямо внимание. Въпреки това, ако откриете каквито и да било липси или неточности, уведомете писмено сервизния партньор във вашата държава.

Производителят не може да бъде подвеждан под отговорност за технически или печатни грешки и запазва правото си на промени на продукта и ръководствата по всяко време, без предварително уведомление.

Илюстрациите в настоящия документ може да се различават от действителния продукт, доставен с настоящото ръководство.

## 1.1 Важна информация относно хладилния агент



**Забележка:** Цялата информация, съдържаща се в настоящото ръководство, е актуална към датата на отпечатването му.



**Предупреждение!** Тази машина е проектирана изключително за R134a. Конструкцията ѝ отговаря на всички насоки на Европейския стандарт EN 378:2010

### Класификация на безопасност и информация относно хладилния агент:

---

Хладилният агент е класифициран в Таблица Е.1 (Обозначаване на хладилните агенти) в Приложение Е (Норматив) на Европейския стандарт EN 378-1:2008 + A1: 2010 (Е) (EN 378-1:2011)

**Хладилният агент може да носи различни имена в зависимост от производителя!**



За повече информация, свързана с хладилния агент, вж. ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ в съответствие с Наредба (ЕО) No. 1907/2006 (MSDS).

ИНФОРМАЦИОННИЯТ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (MSDS) трябва да се представи на операторите, използващи машината!

## 1.2 Символи



Настоящият символ за повишено внимание указва, че съобщението засяга безопасността на персонала. Степента на опасност се указва с „работна опасност“, „предупреждение“ и „внимание“. При несъобразяване с указанията може да възникнат физически или имуществени щети и дори смърт.



Не използвайте тази машина, ако не сте прочели и осмислили изложената по-долу информация за безопасност. Прочетете докрай настоящите инструкции за експлоатация.

## 1.3 Предназначена употреба

Тази машина е предназначена да се използва единствено за поддръжка на климатични системи на автомобили.



**Внимание!** *Съществува риск от нараняване при неправилна употреба.*

Тази машина е предназначена да се използва единствено от квалифициран персонал. Потребителите трябва да имат основни познания за охлаждането, охладителните системи, хладилните агенти и потенциалните опасности при работа с високонапорни апарати.

## 2 Важни инструкции за безопасност

Потребителят трябва да следва „правилата за обща безопасност“ и да използва машината в съответствие с „предназначената употреба“ и указанията в настоящото ръководство за експлоатация. С други думи, потребителят няма да бъде изложен на никакви рискове, ако съблюдава указанияте по-долу правила за обща безопасност и използва и поддържа машината правилно.

### 2.1 Речник на термините

- **Машина:** Машината, за която се отнася настоящото ръководство за експлоатация.
- **Хладилен агент:** Течността, указана на идентификационната табелка.
- **Климатична система:** Климатична система в превозно средство.
- **Външен контейнер:** Нов хладилен агент, използван за напълване на вътрешния контейнер.
- **Вътрешен контейнер:** Резервоар за съхранение на хладилния агент.
- **Процес:** Изпълнение на отделна функция (напр. Възстановяване).
- **Цикъл:** Изпълнение на повече процеси.
- **Възстановяване:** Възстановяване на хладилния агент във всякакво състояние и съхранението му в контейнер извън климатичната система, без да се налага каквито и да било анализ и третиране.
- **Рециклиране:** Редукция на съдържащите замърсяващи съставки в използваните хладилни агенти чрез разделяне на маслото, възстановяване на некондензиращите съставки и единично или многократно преминаване през елементи, които позволяват намаляване на влажността, киселинността и газовете.
- **Депониране:** Възстановяване на хладилния агент за последващо дистрибутиране или депониране.
- **Вакуум:** Фаза, при която въздухът и влагата се изтеглят от климатичната система с използване само на вакуумна помпа.
- **Зареждане на масло:** Вкарване на масло в климатичната система с цел поддържане на нивото на маслото в съответствие със спецификациите от производителя.

- **Зареждане на UV маркер:** Вкарване на UV маркер в климатичната система, за да се открият евентуалните утечки с помощта на UV лампа.
- **Зареждане с хладилен агент:** Фаза, в която в климатичната система се вкарва хладилния агент в количеството, указано от производителя.
- **Промиване:** за почистването на климатичната система и нейните компоненти се извършва промивка с хладилен агент; за целта са необходими специални устройства и адаптери.

## 2.2 Правила за обща безопасност

- Тази машина е предназначена да се използва единствено от **КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ**. Потребителите трябва да имат основни познания за охлаждането, охладителните системи, хладилните агенти и потенциалните опасности при работа с високонапорни апарати.
- Критично важно е машината да не се оставя без надзор в нито един момент.
- **НЕ** модифицирайте предпазните устройства
- **НЕ** използвайте външни резервоари, нито други резервоари за съхранение, които не разполагат със сертификата за съответствие или предпазни вентили.
- **НЕ** използвайте машината в близост до открити пламъци и горещи повърхности. При високи температури хладилният агент се разгражда, при което се отделят токсични и химически вещества, които са опасни за потребителите и околната среда.
- Критично важно е да се използва само хладилният агент, посочен на идентификационната табела. Смесите с други видове хладилни агенти ще увредят сериозно охладителната/хладилната система, както и самата машина.
- Задължително носете предпазни ръкавици и очила – контактът с хладилния агент може да причини слепота и други физически наранявания на потребителя.
- Избягвайте вдишване на парите от хладилен агент и контакта му с кожата.
- Включвайте машината само непосредствено преди използването ѝ. Изключвайте машината от електрозахранването, когато няма да я използвате за дълги периоди от време.
- **Внимание:** Преди да свържете машината с климатичната система или с външен резервоар, се уверете, че всичките ѝ вентили са затворени.
- **Внимание:** Преди да разедините машината, се уверете, че всички процеси са приключили и всичките ѝ вентили са затворени.
- **Внимание:** Всички гъвкави маркучи може да съдържат хладилен агент под високо налягане.
- **Внимание:** Машината и климатичната система на превозното средство не трябва да се тестват с въздух под налягане. Някои смеси на въздух и хладилен агент са доказано възпламеними при високи нива на налягането. Тези смеси са потенциално опасни и съществуват риск от пожар и експлозия, което може да доведе до физически или имуществени щети. Допълнителна информация за здравето и безопасността може да се получи от производителите на маслата и хладилните агенти.

## 2.3 Насоки за боравене с хладилни агенти

### Предпазни мерки за съхранение на хладилни агенти

Хладилният агент, който се извежда от системата, трябва да се третира с голямо внимание, за да се предотврати или намали до минимум възможността за смесване на различни хладилни агенти. Хладилните агенти трябва да се съхраняват в специално отредени за тях резервоари, за да се избегне смесването на различни хладилни агенти.

### Рециклиране на хладилни агенти

Филтърната система на рециклиращата машина трябва да се подменя редовно, за да се запази ефективността на рециклиращата машина.



## Общи забележки

Системата трябва да се изпразни и почисти, преди да бъде напълнена повторно с хладилен агент.

За да се гарантира, че в системата не се съдържат никакви замърсяващи агенти, преди пълненето ѝ с хладилния агент трябва да се изпълнят всички описани в настоящото ръководство процедури.

Машината трябва да се почиства и поддържа редовно, особено когато се използват хладилни агенти с високо ниво на замърсяване: от изключителна важност е замърсяването от предходна операция да не се прехвърли в последващите операции.

## 2.4 Предпазни устройства

Машината е оборудвана със следните предпазни устройства, изисквани от Европейските Директиви:

- Електробезопасителен превключвател
- Обезопасителен вентил



**Внимание!** Опасност от нараняване в следствие манипулации.  
**НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ ПРЕДПАЗНИТЕ УСТРОЙСТВА.**

## 2.5 Освобождаване на некондензиращи вещества

Монтиран е вентил за изпускане на некондензиращи газове, който позволява тяхното освобождаване. Възможно е вентилът за изпускане на некондензиращите газове да издава шум.



**Предупреждение!** Риск от нараняване от изпускане на газове под високо налягане.  
**Избягвайте контакта с изпускателния вентил при всички обстоятелства!**

## 2.6 Предпазна вентилационна система

Машината е оборудвана с предпазна вентилационна система, която позволява експлоатацията при висока температура на околната среда.

Забраняват се обструкциите на входната решетка на вентилатора.

## 2.7 Работна среда

- Машината трябва да се използва само на открито или на места, снабдени с подходяща вентилация (мин. 4 смени на въздуха за час).
- Апаратът е проектиран да се използва при максимална надморска височина 1000 m, в температурния диапазон от +10 до +49°C с максимална влажност 50% при +40°C.
- Да се използва в достатъчно осветена среда.

## 3 Эксплоатация на машината

### 3.1 Разопаковане и проверка на компонентите

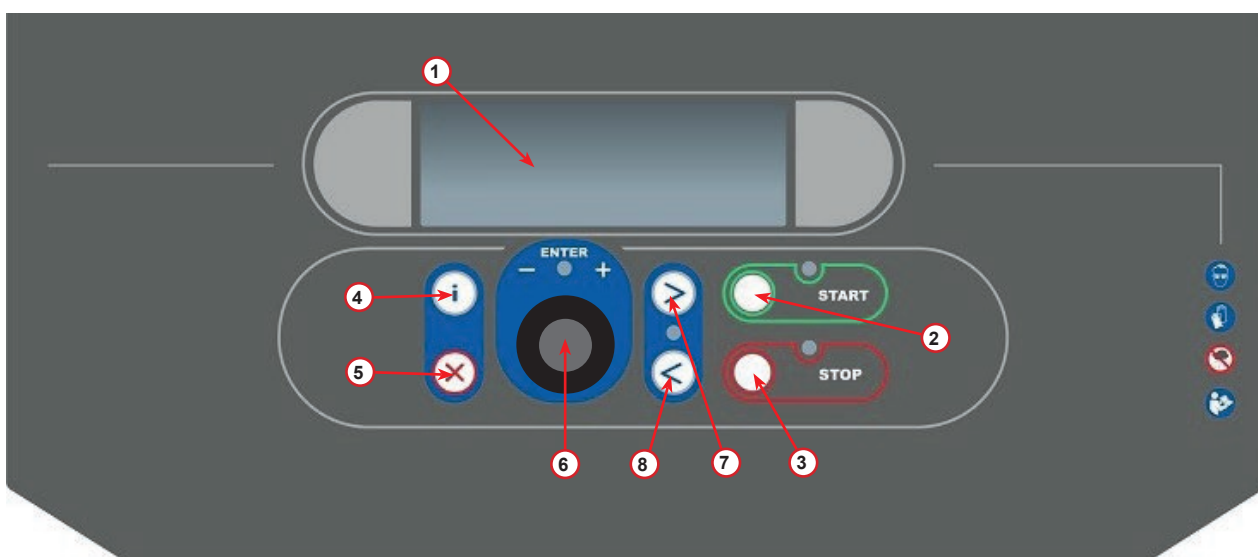
Извадете машината от опаковката и проверете дали следните части са налични:

- ЕС/PED документация

### 3.2 Описание на машината

#### Панел за управление

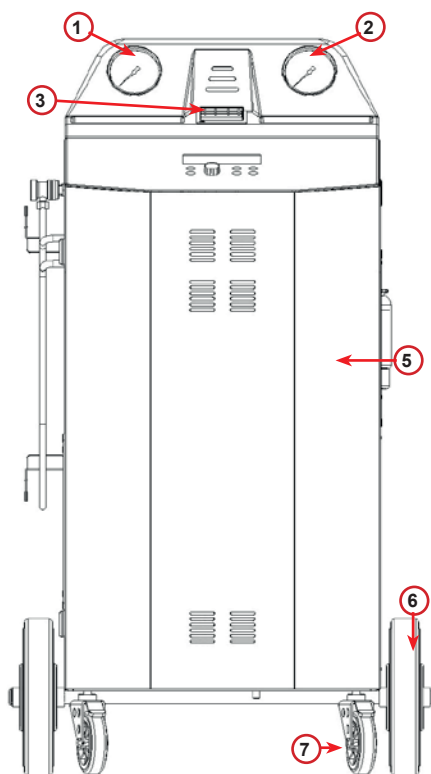
1. Дисплей
2. START бутон/LED
3. STOP бутон/LED
4. Бутон за информация (i)
5. Бутон за отказ (X)
6. Селектор COOLIUS SELECT с ENTER бутон/LED
7. Бутон/LED надясно
8. Бутон/LED наляво



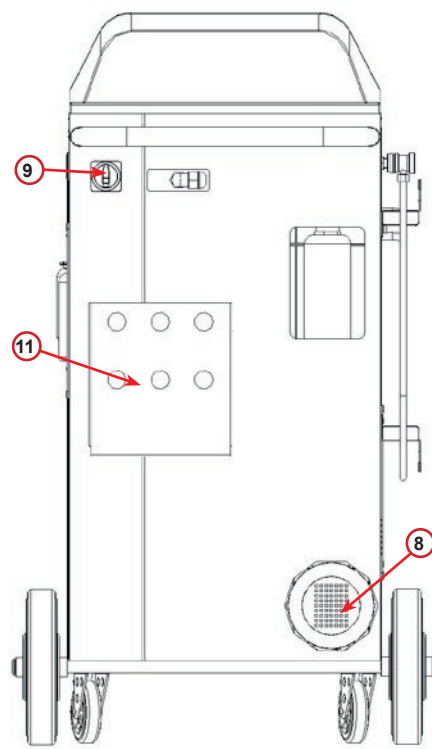
фиг. 001 Панел за управление

## Машината

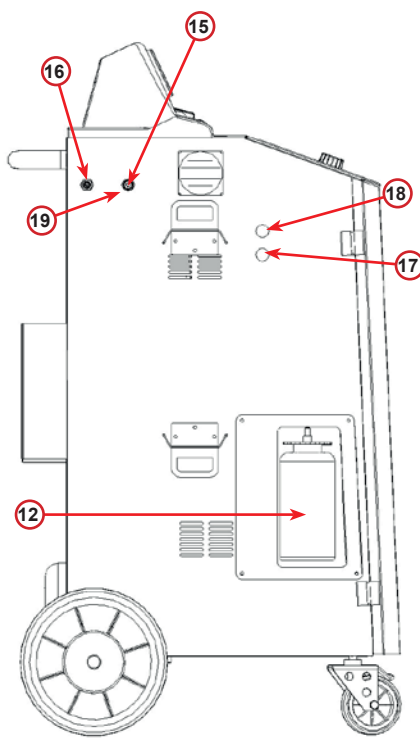
- 1 LP индикатор на налягането
- 2 HP индикатор на налягането
- 3 Принтер
- 5 Преден капак
- 6 Задно колелце
- 7 Предно колелце със спирачка
- 8 Въздушно сито на вакуумната помпа
- 9 Главен превключвател
- 10 Манометър на вътрешния съд
- 11 Кутия за съхранение на принадлежности
- 12 Контейнер за абсорбирано масло 500 ml
- 13 Контейнер за добавяне на UV маркер за течове 250 ml
- 14 Контейнер за ново масло 500 ml
- 15 Бърз съединител за LP
- 16 Бърз съединител за HP
- 17 LP маркуч
- 18 HP маркуч
- 19 Байпас



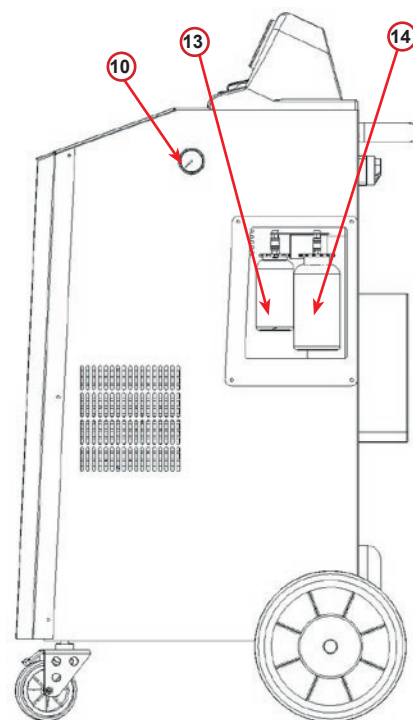
фиг. 002 Изглед отпред



фиг. 003 Изглед отзад



фиг. 004 Изглед отляво



фиг. 005 Изглед отдясно



## 2. Активиране на машината

1. Натиснете бутона **START**, за да активирате машината.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** 7 дни след първото включване дисплеят ще показва само този екран при стартиране на машината.

2. За да активирате машината, отворете уеб сайта [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com) или се обадете на дежурната телефонна линия +497940981888188 и поискайте КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ, отговарящ на серийния номер, изписан на дисплея (в този случай серийният номер е AA000000).
3. Натиснете бутона **START**, за да продължите с активирането.
4. Натиснете бутона **STOP**, за да прескочите процедурата за активиране и да **стартирате** машината в **ДЕМОНСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**.

Получав.на КОД ОТКЛ.  
регистриране: AA000000  
[www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Бутонът **STOP** е активен само ако остава поне един ден с разрешение за използване а **ДЕМОНСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**, в противен случай активирането е задължително и е активен само бутонът **START**.

## Отключване на машината

За долната процедура е необходимо да разполагате с КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ.

1. Чрез селектора **COOLIUS SELECT** въведете КОДА ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ.  
След като приключите, потвърдете кода с бутона **START**.
  - Ако сте въвели погрешно КОДА ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ, повторете горната процедура.
  - Ако КОДЪТ ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ е правилен, натиснете бутона **START** за потвърждение. Машината е активирана и влиза в режим на готовност.

Машината вече е активирана и на дисплея се показва режим на готовност.

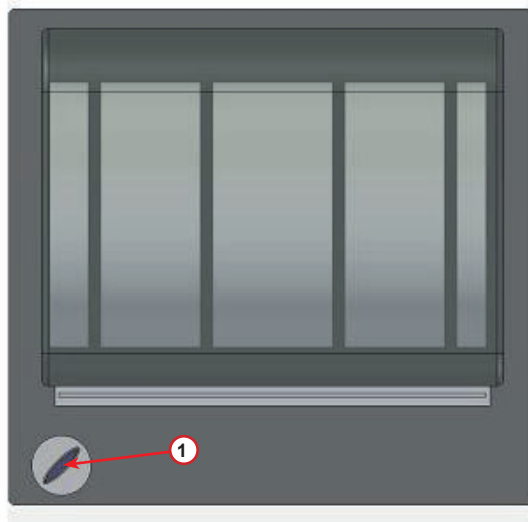
—  
V  
34567890 ABCDEFGHIJK

COOLIUS  
01-01-2017 10:20:30

## 4.2 Използване на принтера

Машината разполага с вграден ролков принтер, който служи за отпечатване на данни за превозното средство и резултатите от действията по поддръжката.

- Ширина на хартията: Ш 58 mm
- Диаметър: Д 40 mm
- Зареждане на хартия **1**



фиг. 006 ролков принтер

### Преди процес:

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете знак, след което го потвърдете с бутона **ENTER**.

Макс. 20 знака (рег. №, шаси и т.н...).

### В края на процес:

Натиснете бутона **START**, за да печатате.

Натиснете бутона **STOP** за край.

ДАНИИ ЗА АВТОМОБИЛ: \_  
V  
567890 ABCDEFGHIJKLM

Натисн. „START“ за  
печат на серв.отчет



## 4.4 Настройване

### 4.4.1 Настройване на машината

Тази процедура служи за настройване на машината.

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за избор. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

#### Данни за възстановяване:

- 1 Данните се разпечатват върху бележката (количество на хладилния агент и масло).
- 0 Данните не се отпечатват.

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете 1 или 0.

Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

#### Проверка на остатъчния хладилен агент:

Стойността по подразбиране се прилага в:  
БАЗА ДАННИ НА КЛИМ. и ПЪЛЕН СЕРВИЗ

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за задаване.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Показва се следващият елемент от менюто.

Печат на данни  
за възстанов.?  
1

Остатъчен хлад.агент  
проверка  
мин. 5

#### Тест за течове:

Стойността по подразбиране се прилага в:  
БАЗА ДАННИ НА КЛИМ. и ПЪЛЕН СЕРВИЗ

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за задаване.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Показва се следващият елемент от менюто.

Тест течове  
мин. 4

#### Прясно масло:

Стойността по подразбиране се прилага в:  
БАЗА ДАННИ НА КЛИМ. и ПЪЛЕН СЕРВИЗ

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за задаване.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Показва се следващият елемент от менюто.

Масло PAG  
ml. 10

#### UV оцветител:

Стойността по подразбиране се прилага в:  
БАЗА ДАННИ НА КЛИМ. и ПЪЛЕН СЕРВИЗ

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете стойност. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изберете 0, за да пропуснете процеса  
Показва се следващият елемент от менюто.

UV оцветител  
ml. 6



### Дължина на маркучите

Натиснете бутона **ENTER**:

Дължина на маркучите

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да зададете дължина на сервизните маркучи, след което потвърдете избора с бутона **ENTER**.

Задаване дължината на HP марк. (червен) см. 500

### Език:

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете език, след което потвърдете избора си чрез бутона **ENTER**. Показва се следващият елемент от менюто.

Език 03

### Код за отключване:

Тези осем цифри са необходими за получаването на КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ за нулирането на брояча. Поискайте новия КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ на уеб сайта [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com) или на телефон +497940981888188.

КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ :  
BB111111  
Сериен номер :  
AA000000

1 Вграден принтер.

0 Принтерът е офлайн или не е инсталиран.

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете 1 или 0.

Натиснете бутона **ENTER**, за да потвърдите, след което натиснете бутона **STOP** за изход.

Опция  
Принтер 1

## 4.4.2 Час-Дата

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за избор.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Час : 10:20:30

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да промените мигащата стойност.

Дата : 01/01/17

Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение. Следващата стойност започва да мига.

След като коригирате данните, натиснете бутона **START** за потвърждение.

#### 4.4.3 Данни за компанията

Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за избор.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Налични са 5 реда:

- 1 \_\_\_\_\_ Име на компанията (Сервиза)  
2 \_\_\_\_\_ Адрес (улица и т.н.)  
3 \_\_\_\_\_ Град  
4 \_\_\_\_\_ Телефон  
5 \_\_\_\_\_ Факс

Горната настройка е само примерна.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Петте реда се отчитат в сервизния доклад.*

##### Процедура:

- Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете знак.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Знакът се отчита на първия ред (вляво).
- При нужда натиснете бутона **X** за изтриване.
- Можете да премествате курсора по реда с бутоните **НАЛЯВО/НАДЯСНО**
- Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете следващия знак.  
Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Знакът се отчита на първия ред.
- Натиснете бутона **START**, за да потвърдите настройката.  
Дисплеят показва следващия ред.
- Натиснете бутона **STOP**, когато сте приключили с 5-те реда.

|                      |
|----------------------|
| 1 _____              |
| V                    |
| 567890 ABCDEFGHIJKLM |

#### 4.5 Съобщения за поддръжка

При стартирането на машината е възможно да се изведат следните съобщения:

Забележка: „ПОДДРЪЖКАТА ЩЕ ИЗТЕЧЕ СКОРО!“ или „ИЗТЕКЛА ПОДДРЪЖКА!“

Съобщението ПОДДРЪЖКАТА ЩЕ ИЗТЕЧЕ СКОРО! може да се прескочи.

Натиснете бутона **STOP**, за да продължите със стартирането на машината.

1. При съобщение ИЗТЕКЛА ПОДДРЪЖКА!  
НЕОБХОДИМ КОД ОТКЛ. натиснете бутона **STOP** и дисплеят ще покаже долния екран.

|   |
|---|
| Изтекла поддръжка!<br>Необходим КОД ОТКЛ. |
|---|

2. Запишете кода, изведен в края на втория ред, и го използвайте, за да получите КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ на уеб сайта [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com) или на телефон [+497940981888188](tel:+497940981888188).
3. Натиснете бутона **STOP**, за да продължите със стартирането на машината.

|  |
|--|
| Получав.на КОД ОТКЛ.<br>регистриране: BB111111<br><a href="http://www.coolius-ac.com">www.coolius-ac.com</a> |
|--|

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Вж. глава 6.3 Нулиране на брояч (Необходим КОД ОТКЛ.) стр. 29, за да нулирате брояча на поддръжката.*

## 4.6 Съобщения за грешки

| №  | Съобщение за грешка                                       | Описание   |
|----|---|--|
| A1 | ГРЕШКА! Везна за тегло                                    | Везната е блокирана или неизправна (вж. 6.7 на стр. 32)  |
| C1 | ГРЕШКА! Възстановяване                                    | Аномалия в процеса по възстановяване или неизправност на компресора  |
|    | ГРЕШКА! Свърхналягане в процеса по възстан.!              | Активиран е превключвателят за високо налягане. Изчакайте 20/30 min. Ако съобщението се покаже отново, се свържете със СЕРВИЗНИЯ ЦЕНТЪР.   |
|    | Съдът е пълен! Изчакайте!                                 | Достигнато е максимално допустимото количество хладилен агент! Намалете количеството хладилен агент във вътрешния съд.   |
|    | Теч!<br>„START“ за mb. ///                                | Ако след няколко минути не се достигне минималната стойност. Възможни причини: дефектна климатична система и т.н.  |
|    | Недостат. вакуум за зарежд. масло/UV!<br>START за пропуск | Стойността на вакуума е недостатъчна за гарантиране на процеса. Възможни причини: дефектна климатична система, въздух в бутилките и т.н. Натиснете бутона <b>START</b> , за да пропуснете процеса и да преминете към процесите на зареждане. |
|    | Недостат. хлад. агент.<br>Заредете съда.                  | Количеството хладилен агент е под минималното необходимо количество. Изпълнете „Зареждане на съда“.  |
|    | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!<br>Изпразнете тубата с отпадъчно масло!   | Апаратът отчита, че се налага да изпразните тубата.  |
|    | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!<br>Монтирайте туба за отпадъчно масло!    | Апаратът отчита, че такава туба не е монтирана.  |

## 4.7 Зареждане на съда

Възможно е оборудването да не съдържа достатъчно хладилен агент за работа. Наличното количество може да е с отрицателна стойност (напр: -500 g.). Налага се да добавите още хладилен агент във вътрешния съд, за да използвате машината (мин. 3 или 4 Kg).

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете **ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДА**. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съобщението се показва преди процеса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Проверете колич.  
на маслото/UV в  
тубите.

2. Свържете маркучите LP (СИН) и HP (ЧЕРВЕН) към нов резервоар с хладилен агент. Ако е наличен, отворете клапана на течността резервоар (ЧЕРВЕН). В противен случай завъртете резервоара с главата надолу.

Свържете LP или HP  
маркуч към външ.рез.  
Отворете клапана  
към стран. на течн.

3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете стойност.

- Минимум: 800 g.
- Максимум: стойността, указана на дисплея.

4. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

5. Натиснете бутона **START** за потвърждение.



**Съобщение:** Ако оборудването отчете налягане, по-ниско от минималната стойност за процеса.

#### Процесът СТАРТИРА



**Съобщение:** Ако оборудването отчете налягане, по-ниско от минималната стойност за процеса.

- Подменете външната туба, след което натиснете бутона **START** за потвърждение.
- Натиснете бутона **START**, за да завършите процеса.

#### Процесът е завършен.

6. Затворете вентила на резервоара и разединете червения маркуч от него.
7. Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Натиснете бутона **STOP** за край.

Задайте количеството.

g./////

Потв. чрез „START“

Проверка:  
Външ. туба празна или  
клапан на рез.затв.

Зареждането на съда  
е в процес.

Налягане mb.

Хлад. агент g./////

Край на зар.на съда.

Затворете клапана  
на външн.резервоар.

Възст. на хлад.агент  
от  
сервизните маркучи

Край на зар.на съда.

g./////

## 5 Програми

### 5.1 См. нова туба с масло



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Смяна на тубата с масло при нужда.

Ако се налага да подмените вида на маслото на компресора, климатичната система трябва да се промие, за да се предотврати риска от кръстосано замърсяване. Тази процедура почиства маркучите и тръбите, преди да се инжектира новото масло.

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете **ДРУГИ СЕЛЕКЦИИ**.
2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете **СМ. НОВА ТУБА МАСЛО**.
4. Натиснете бутона **ENTER** за избор.
5. Сменете тубата с масло с нова.

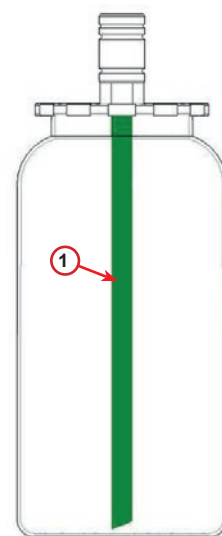
См. нова туба масло

□□□■□□□□

Сменете тубата масло с новата туба масло за специфично приложение PAG>POE

250 ml туба с масло – зелена тръба ①.

6. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.



фиг. 007 тубата с масло

7. Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Свържете HP/LP съед. към стендовете и затворете клапаните!  
Потв. чрез „START“

8. Машината се стартира.

Вътрешно промиване  
Изчакайте!

Ако съединителите не са свързани със стенда или съединителните вентили не са затворени, ще се изведе съобщение:

9. Натиснете бутона **START** за потвърждение.  
Машината се стартира. Процесът почиства целия апарат, включително сервизните маркучи.

Накрая:

10. Натиснете бутона **STOP** при приключване на процеса.  
Машината е готова.

Свържете HP/LP съед.  
към стендовете и  
затворете клапаните!  
Потв. чрез „START“

Вътрешно промиване  
край.

## 5.2 Пълен сервис

1. Натиснете бутона **START**, за да отидете в менюто за избор (ако машината е в режим на готовност).
2. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете „ПЪЛЕН СЕРВИЗ“
3. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Пълен сервис

□□■□□

4. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да зададете количеството хладилен агент, което ще се зареди в климатичната система.
  - Минимум: 50 g.
5. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Задав.колич.заредд. :

Количество g. 500

6. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете (обикновено HP)  
„HP ПОРТ“ / „LP ПОРТ“ / „HP/LP ПОРТ“
7. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.  
Оборудване с принтер: *Вж. глава 4.2 Използване на принтера стр. 14*

Заредд.клим.сис.чрез

HP ПОРТ

8. Натиснете бутона **START** за потвърждение.  
Оборудването изпълнява всички процеси.
  - Възстановяване
  - Проверка на остатъчния хладилен агент
  - Процес на източване на използваното масло
  - Вакуум, Тест за течове
  - Зареждане на ново масло
  - Зареждане на UV оцветител
  - Зареждане с хладилен агент

Потв. чрез „START“

9. След приключване на процесите стартирайте двигателя и климатичната система и проверете налягането.
10. След приключване на проверката натиснете бутона **STOP** за край

Проверете налягането  
в климат. система.

11. Изпълнете указанията.
12. Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Разкачете HP/LP  
сервизн. маркучи от  
климатичната система.

Възст. на хлад.агент  
от  
сервизните маркучи

След приключване стойностите за всички процеси се извеждат на дисплея.

#### Възстановяване

Хлад. агент           g.   ////  
Масло                   ml. //

#### Вакуум

mb. ///

13. Натиснете бутона **STOP** за край.  
Оборудване с принтер: *Вж. глава 4.2 Използване на принтера стр. 14*
14. Натиснете бутона **START**, за да печатате.
15. След това натиснете бутона **STOP** за изход.

#### Зареждане клим.сист.

Количество           g.   ////

### 5.3 База данни на клим.

Паметта съдържа данните за основните автомобили на пазара.

1. Натиснете бутона **ENTER** за избор.
2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете марка.
4. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
5. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете модела.
6. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
7. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете версия на автомобила.
8. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

#### База данни на клим.

Audi

Audi  
A6 (4G)

Audi  
A6 (4G)

02/211-



9. На дисплея се извеждат данни за капацитета и вискозитета на маслото.

Audi  
A6 (4G)  
ISO 46  
g. 570

10. За повече информация натиснете бутона **i**.

G052 300 A2  
PAG 46 ml.120

11. Натиснете бутона **i**, за да се върнете в предишното меню.

12. Натиснете бутона **START** за потвърждение.  
Програмата се изпълнява като: [Вж. глава 5.2 Пълен сервис стр. 23](#)  
Изчакайте програмата да приключи.

Audi  
A6 (4G)  
ISO 46  
g. 570

## 5.4 Отваряне на програма

1. Натиснете бутона **START**, за да отидете в менюто за избор (ако машината е в режим на готовност).

Отваряне на програма

2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

□□□■□

3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете желаната програма или програми.

Възстановяване

Налични са следните опции за избор:

- „ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ“
- „ВАКУУМ“
- „ЗАРЕЖДАНЕ КЛИМ.СИСТ.“
- „ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ/ВАКУУМ“
- „ВАКУУМ/ЗАРЕЖДАНЕ КЛИМ.СИСТ.“
- „ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ/ВАКУУМ/ЗАРЕЖДАНЕ КЛИМ.СИСТ.“

4. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

### 5.4.1 Възстановяване

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете стойност.

- Минимум: 2 min.
- Максимум: 12 min.

2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Остатъчен хлад.агент  
проверка.

МИН. 5

## 5.4.2 Вакуум

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете продължителността на създаване на вакуум.
  - Минимум: 0 min.
  - Максимум: 999 min.
2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете продължителността на теста за течове.
  - Минимум: 2 min.
  - Максимум: 60 min.
4. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

|              |         |
|--------------|---------|
| Време вакуум | мин. 20 |
| Тест течове  | мин. _  |

## 5.4.3 Зареждане клим.сист.

### А) В случай че сте избрали „Вакуум“.

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете стойност за количеството ново масло.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стойността указва само количеството ново масло, което се добавя към източеното масло.

- Минимум: 0 g.
  - Максимум: 150 g.
2. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
  3. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете количеството хладилен агент.
    - Минимум: 50 g.
  4. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

|                |          |
|----------------|----------|
| Масло PAG      | ml. 10   |
| UV оцветител   | ml. _    |
| Хладилен агент | g. _____ |

### Б) В случай че не сте избрали „Вакуум“.

|                |          |
|----------------|----------|
| Хладилен агент | g. _____ |
|----------------|----------|

### С) В случай че сте избрали „Зареждане клим.сист.“.

5. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT** за избор (обикновено HP).  
„HP ПОРТ“/„LP ПОРТ“/„HP/LP ПОРТ“
6. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
7. Натиснете бутона **START** за потвърждение.  
Оборудването изпълнява всички избрани процеси.

|                         |
|-------------------------|
| Зарежд. клим. сис. чрез |
| HP ПОРТ                 |

## 5.4.4 Тест на налягането на климатичната система

Тази процедура позволява да се извърши проверка на климатичната система (налягането), без да се възстанови хладилния агент от системата.

1. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

|                      |
|----------------------|
| Тест наляг. на клим. |
|----------------------|

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
|---|

2. Изпълнете тест на налягането.  
След края му натиснете бутона **STOP**, за да потвърдите приключването му.

Проверете налягането  
в климат. система

3. Изпълнете указаниято.  
Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Разкачете HP  
серв.маркуч (червен)  
от климат. система

4. Изчакайте да приключи.

Възст. на хлад.агент  
от  
сервизните маркучи.

## 5.5 Промиване на клим. (Необходим КОД ОТКЛ.)

За да активирате процеса за промиване на климатичната система, поискайте КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ на уеб сайта [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com) или на дежурната телефонна линия +497940981888188.

1. Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Получав.на КОД ОТКЛ.  
регистриране: CC222222  
[www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com)

2. Чрез селектора **COOLIUS SELECT** въведете КОДА ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ.

A\*\*\*\*\*  
V  
34567890 ABCDEFGHIJK

3. След като приключите, потвърдете кода с бутона **START**.



За почистването на климатичната система на превозното средство оборудването изпълнява процес на измиване с „един или няколко цикъла“ (няколко промивания).

За повече подробности се обърнете към производителя на климатичната система.

1. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.
2. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете „Други селекции“ и след това – ПРОМИВАНЕ НА КЛИМ.
3. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Промиване на клим.

□□■□□□□□

4. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете от 01 до 04 стъпки (промивания).

Промиване на клим.  
Задаване на необход.  
промивания: 01

5. Натиснете бутона **START** за потвърждение.
6. Натиснете бутона **START** за потвърждение.

Потв. чрез „START“

Процесът с „едно или няколко измивания“ се изпълнява.

**Забележка:** (Необходими са подходящи адаптери за компресора/разширителния вентил).

Промиване в процес  
Изчакайте!

>>>

Промиване завършено.

Масло ml. //

## 6 Поддръжка



**Внимание!** Повреда на машината!

Поддръжката се извършва единствено от СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ, одобрени от производителя.

1. Натиснете бутона **START**, за да отидете в менюто за избор (ако машината е в режим на готовност).
2. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете „ДРУГИ СЕЛЕКЦИИ“ и потвърдете с бутона **ENTER**. След това изберете „Поддръжка“ и потвърдете с бутона **ENTER**.

Избор:

Брояч хронология

### Налични опции за избор:

- БРОЯЧ ХРОНОЛОГИЯ
  - СЛЕДВАЩ СЕРВИЗ
  - НУЛИРАНЕ НА БРОЯЧ  
(Необходим КОД ОТКЛ.)
  - ОТЧЕТ
3. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.



## 6.4 Смяна на филтър



**Внимание!** Риск от нараняване от хладилен агент.  
Контактът с хладилния агент може да причини слепота и други физически наранявания на потребителя.  
Задължително използвайте предпазни очила и ръкавици!



1. За намаляването на вътрешното налягане преди демонтажа на филтъра, стартирайте процеса по възстановяване!



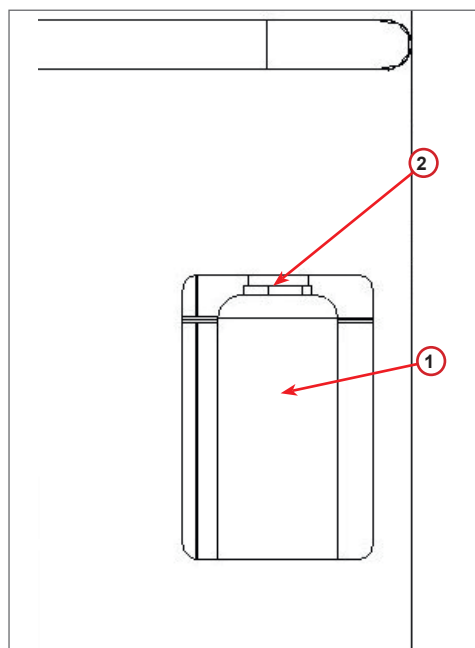
**Внимание!** Риск от нараняване от токов удар.  
Преди да работите по машината, задължително изключете щепсела от ел. контакта.

2. Развийте филтъра с помощта на 38 mm **2** гаечен ключ **1**.



**Забележка!** Депонирайте в съответствие с местните директиви!

3. Смажете и поставете правилно новите O-пръстени.
4. Монтирайте новия филтър.



фиг. 008 Смяна на филтър

## 6.5 Смяна на вакуумната помпа



**Внимание!** Риск от нараняване от хладилен агент.  
Контактът с хладилния агент може да причини слепота и други физически наранявания на потребителя.  
Задължително използвайте предпазни очила и ръкавици!



**Внимание!** Риск от нараняване от токов удар.  
Преди да работите по машината, задължително изключете щепсела от ел. контакта.

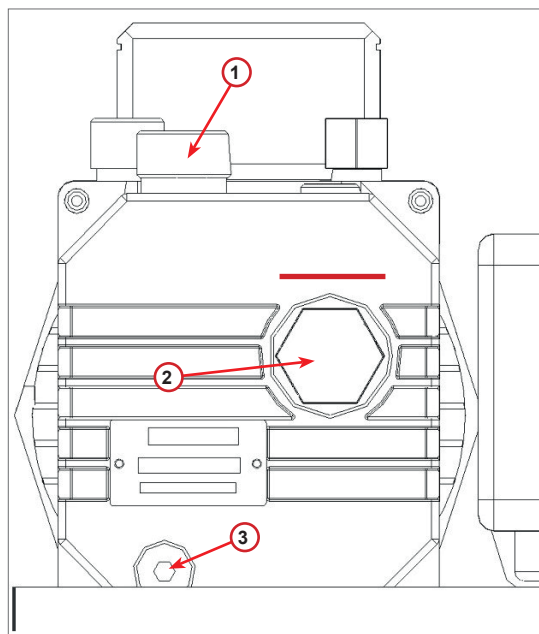


**Забележка!** Депонирайте в съответствие с местните директиви!

1. Отворете предния капак (3 винта).
2. Развинтете винта за изпускане на маслото и изчакайте маслото да се източи. Поставете отново винта за изпускане.
3. Развинтете муфата.
4. Напълнете с ново масло. Правилното ниво на маслото на помпата е до около половината на контролното стъкло.
5. Монтирайте отново муфата.
6. Затворете предния капак.  
Машината не може да се използва с отворен преден капак.

**Забележка:** На картината е възможно да е показана вакуумна помпа от друг тип.

- (1) Муфа
- (2) Контролното стъкло за преглед на нивото на маслото
- (3) Винт за изпускане



фиг. 009 Вакуумна помпа

## 6.6 Отчет

Машината отчита месечното потребление на хладилен агент за последните дванадесет месеца. Данните от преди този период биват презаписани с данните за текущия месец.

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете някой от следните броячи:

- „ВЪЗСТ. ХЛАД. АГЕНТ ОТ КЛИМ.“
- „ВЪЗСТ. ХЛАД. АГЕНТ ОТ ВЪНШ. РЕЗ.“
- „ЗАРЕДЕН ХЛАД. АГЕНТ В КЛИМ.“

01/2017

R134a възстанов.  
Kg.

10,0

Дисплеят показва поредно всички месеци и тоталното потребление за годината.

2. Натиснете бутона **START**, за да отпечатате отчета.

2017

R134a възстанов.  
Kg.

210

## 6.7 Нулиране на везната

За корекция на отклоненията в показанията на везната изпълнете следните указания:

1. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете ДРУГИ СЕЛЕКЦИИ, потвърдете с бутона **ENTER**,
2. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете **НУЛИРАНЕ НА ВЕЗНАТА**.
3. Натиснете бутона **ENTER** за потвърждение.

Нулиране на везната

□□□□□□■□

4. Завъртете селектора **COOLIUS SELECT**, за да изберете везната.
  - „ВЕЗНА ЗА ТЕГЛО НА ХЛАД. АГЕНТ“
  - „ВЕЗНА ЗА ТЕГЛО НА ОТПАДЪЧНО МАСЛО“

Избор :

Хлад. агент  
Везна за тегло

5. Натиснете бутона „**ENTER**“ за потвърждение.

### 6.7.1 Везна за тегло на хлад. агент

1. Разтоварете везната с помощта на винтовете, използвани при транспортирането.
2. Натиснете бутона **START**, за да потвърдите разтоварването на везната.

Освобод.везна тегло  
(безопасна позиция)

A3



**Предупреждение!** Потвърдете чрез бутона **START** едва след като сте разтоварили везната!

Изчакайте края, след което заредете везната посредством винтовете.



При грешка:  
Изпълнете повторно процедурата, като съблюдавате внимателно указанията!

ГРЕШКА!  
Везна за тегло

A3

### 6.7.2 Везна за тегло на отпадъчно масло

1. Разкачете тубата за отпадъчно масло от съединителя ѝ.
2. Натиснете бутона **START**, за да потвърдите, че тубата е разкачена.

Отделете тубата за отпадъчно масло!



**Предупреждение!** Потвърдете с бутона **START** едва след като разкачите тубата за отпадъчно масло!

3. Изчакайте до края, след което свържете повторно тубата за отпадъчно масло.

## 7 Технически характеристики

|  |                 |
|--|-----------------|
| Технически характеристики                    | COOLIUS A30 BUS |
| Мощност                                      | 230V+/-10% 50Hz |
| Диапазон на работната температура            | 10/49 °C        |
| Хладилен агент                               | R134a           |
| Капацитет на вътрешния съд (Kg)              | 35 kg           |
| Максимално налягане (PS)                     | 20 bars         |
| Компресор                                    | 5/8 HP          |
| Скорост на възстановяване (течност)          | 980 g/min'      |
| Освобождаване на некондензиращи вещества     | Автоматично     |
| Основен изсушителен филтър                   | Коаксиален      |
| Вентилация                                   | 80 mm           |
| Високоскоростен вентилатор за възстановяване | 172 mm          |
| Изпускане на маслото                         | Автоматично     |
| Капацитет на тубата (източване на маслото)   | 1000 ml         |
| Везна за тегло на хлад. агент                | 200 kg          |
| Точност на везната (+/-)                     | 2 g             |
| Вакуумна помпа                               | 170 lt/min      |
| Финално налягане (McLeod abs)                | 0,05 mb         |
| Електронен вакуумметър                       | ДА              |
| Зареждане на масло                           | Автоматично     |
| Капацитет на тубата (зареждане на масло)     | 500 ml          |
| Точност на везната (+/-)                     | 2 g             |
| Зареждане на UV оцветител                    | Автоматично     |
| Капацитет на тубата (UV оцветител)           | 250 ml          |
| Точност на везната (+/-)                     | 2 g             |
| Зареждане с хладилен агент                   | Автоматично     |
| Компенсация на сервизните маркучи            | Автоматично     |
| Програма за промиване                        | При поискване   |
| Програма на сервиза                          | ДА              |
| <b>Конфигурация</b>                          |                 |
| Дисплей                                      | 4 x 20 знака    |
| Клавиатура със селектор COOLIUS SELECT       | ДА              |
| База данни (32 Mb)                           | ДА              |
| Принтер                                      | ДА              |
| Измерители (безимпулсни) CL 1.0              | Д 80 mm         |
| Сервизни съединения                          | Parker SAE J639 |
| Сервизни маркучи 5,0 m                       | (SAE J2197)     |
| Джобна документация                          | ДА              |

## 8 Депониране

### 8.1 Съхранение за продължителни периоди

Машината трябва да се разположи на безопасно място, да е изключена от захранването и защитена от екстремни температури и влажност.

### 8.2 Изхвърляне на използвани флуиди



**Забележка!** Използваните масла са опасен отпадък. Не смесвайте използваното масло с други флуиди.

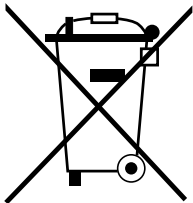
Съхранявайте използваното масло в подходящ контейнер до депонирането му.

Изведените от климатичната система лубриканти трябва да се предоставят в център а депониране на използвани масла.

### 8.3 Изхвърляне на опаковъчния материал

- Картонените опаковъчни материали трябва да се изхвърлят при другата отпадъчна хартия.
- Пластмасовите опаковъчни материали трябва да се изхвърлят при другите рециклируеми отпадъци.

### 8.4 Унищожаване на стари апарати




Ако искате да депонирате машината за унищожаване, първо източете докрай всички течности и ги изхвърлете с отговорно за околната среда отношение.

Занесете стария апарат до най-близкия център за рециклиране или се свържете със центъра за клиенти.

## 9 Контакти и поддръжка

Ако имате каквито и да било въпроси, свързани с продукта, или нужда от помощ при инсталирането, екипът на дежурната ни телефонна линия ще ви асистира с удоволствие.

Информацията за контакт със сервизния партньор във вашата държава ще намерите на нашия уеб сайт  [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com)

### Произведено от:

#### WOW ! ITALY

Viale della Stazione 7  
39100 Bolzano, Italy  
Тел.: +39 0546 - 060461

### Разпространява се от:

#### WOW! Würth Online World GmbH

Schliffenstraße Falkhof  
74653 Künzelsau

Тел.: +49 7940 981 88 - 0  
Факс: +49 7940 981 88 - 10 99

[info@wow-portal.com](mailto:info@wow-portal.com)

[www.wow-portal.com](http://www.wow-portal.com)

#### WABCOWÜRTH Workshop Services GmbH

Benzstr. 7  
74653 Künzelsau

Тел.: +49 7940 981863-0  
Факс: +49 7940 981863-5555

[info@wabcowuerth.com](mailto:info@wabcowuerth.com)

[www.wabcowuerth.com](http://www.wabcowuerth.com)

#### AUTOCOM Diagnostic Partner AB


Grafitvägen 23 B  
461 38 Trollhättan, Schweden

Тел.: +46 520 470 701  
Факс: +46 520 470 727

[info@autocom.se](mailto:info@autocom.se)

[www.autocom.se](http://www.autocom.se)

## 9.1 Service Portal COOLIUS-AC.COM

На нашия сайт  [www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com) можете самостоятелно да активирате машината. Наред с това на сайта ще откриете допълнителна помощ и инструкции за вашето устройство COOLIUS.



# COOLIUS

WOW! ITALY  
Viale della Stazione 7  
39100 Bolzano  
[www.coolius-ac.com](http://www.coolius-ac.com)

Док.№: 221040-V20177rev03.b

© by WOW! ITALY

Всички права запазени.

Отговарящи за съдържанието:  
Продуктов отд.

Препечатването, дори само на части от документа, се разрешава само след получаване на одобрение.

Запазваме правото си да променяме продукта по всяко време с цел подобрене на качеството – без предварително известие или уведомление. Възможно е фигурите в настоящото да са само примерни и доставените стоки да се различават по вид. Също така си запазваме правото на грешки и не може да бъдем подвеждани под отговорност за печатни грешки. Общите ни условия са приложими.